

Le Baladeur

TOURISME ET CULTURE POUR PERSONNES À CAPACITÉ PHYSIQUE RESTREINTE

VOLUME 26 NUMÉRO 2 HIVER 2012



Les **POURVOIRIES** du Québec
ouvrent leurs portes!

CAHIER SPÉCIAL DÉTACHABLE

Étude sur les comportements et attitudes des personnes
à capacité physique restreinte en matière de tourisme,
culture et transport au Québec – faits saillants 2011

Kéroul

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



Tourisme

Québec





VIVEZ LE QUÉBEC COMME JAMAIS! DÉCOUVREZ LA ROUTE ACCESSIBLE!

GRATUITE!

- Une carte branchée sur l'accessibilité pour des voyages sécuritaires et sans obstacles
- Un réseau de 170 établissements accessibles : attractions touristiques et culturelles, hébergements et bureaux d'information touristique
- Plus de 1 200 personnes certifiées *Service Complice* offrant un service d'accueil de qualité supérieure dans 13 régions du Québec

Pour des idées de vacances et d'escapades sans obstacles, commandez dès maintenant votre exemplaire gratuit de *La Route Accessible* par téléphone au **514 252-3104** ou par courriel à infos@keroul.qc.ca

Planifiez et réservez au www.larouteaccessible.com

Kéroul

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



S O M M A I R E

Éditorial	3
Faits saillants	4
Saviez-vous que...	6, 15, 18
Voyageries	8
Étude (Faits saillants)	9
International	13
Agenda touristique et culturel	17
Adhésion	18

Photo de la page couverture : © Gérald Brûlé

UN MARCHÉ ESTIMÉ À PLUS D'UN MILLIARD DE DOLLARS

1G\$

PAR **ANDRÉ LECLERC**

PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL

En 2001, Kéroul a publié une étude portant sur le marché touristique des personnes ayant une incapacité physique. Dix ans plus tard, nous revenons à la charge, en élargissant la recherche au volet touristique, culturel et du transport.

Nous voulions atteindre trois objectifs avec cette étude, intitulée *Étude sur les comportements et attitudes des personnes ayant une incapacité physique en matière de tourisme, culture et transport au Québec* : dresser un portrait complet du profil socio-économique des personnes ayant une incapacité physique puis de leurs déplacements en fonction de leurs caractéristiques socio-économiques et de leur degré de mobilité; enfin, mesurer les perceptions et attitudes des gens concernés en lien sur différents aspects. Nous pouvons dire « Mission accomplie! ».

Les informations recueillies sont éloquentes : depuis dix ans, c'est toujours un marché en croissance, mais la situation a beaucoup évolué. Tout d'abord, le nombre de personnes ayant une incapacité physique augmente régulièrement. On les estime à près de 800 000 en 2011. Une sur deux a une incapacité physique.

Aussi, parmi cette clientèle, de plus en plus de personnes veulent vivre des expériences culturelles et touristiques authentiques et complètes : le plus souvent, sortir au restaurant (87 %) ou au cinéma (46 %), aller dans une librairie (43 %), une fête ou un festival (42 %). Elles sont bien souvent accompagnées de leur famille (51 %).

Nous constatons aussi que 27 % des répondants (mais 47 % de ceux qui sont en fauteuil roulant) connaissaient, avant leur départ en voyage, quels étaient les services adaptés à leur destination. Ils étaient informés par leur famille et les amis, pour les voyages au Québec, les agences de voyages pour les voyages hors Québec. C'est très encourageant, mais cela signifie aussi que nous allons devoir poursuivre plus que jamais nos activités de



© Kéroul

sensibilisation concernant le tourisme adapté, pour continuer à faire circuler l'information !

Enfin, notons que de plus en plus d'organisations du domaine de la culture, du tourisme et du transport reconnaissent la valeur sociale d'intégrer ce groupe de citoyens à leurs activités, mais aussi, le poids économique important de ce segment de population. L'intérêt grandissant des entreprises pour *La Route Accessible* en est un exemple percutant ! Ils ont bien raison de s'intéresser à ce marché en croissance, car il est vraiment prometteur. Compte tenu que le total des dépenses lors du plus récent voyage est estimé à 493,62 M \$, et que les répondants ont indiqué avoir effectué en moyenne 5,7 voyages en 2 ans, il semble que l'on puisse aisément affirmer que les dépenses totales annuelles dépassent largement le milliard de dollars.

Notre étude livre de nombreuses données qui permettront aux différents partenaires, qu'ils soient gouvernementaux ou commerciaux, de mieux saisir les caractéristiques de la population visée, pour mettre en place des structures et des services gagnants-gagnants. Je vous invite donc, dans un premier temps, à lire le cahier central du Baladeur pour connaître les faits saillants de l'étude. Vous pourrez ensuite consulter ce document, en format PDF sur le site de Kéroul à www.keroul.qc.ca/fr/publications/. J'espère que ces résultats de l'enquête inspireront les entrepreneurs et propriétaires d'attractions touristiques et qu'ils en tiendront compte dans leurs activités quotidiennes et leurs plans d'avenir.

LeBaladeur

COORDINATION

Lyne Ménard

RÉDACTION

Nathalie Boëls
Hervé Guichard
Dominic Lessard
Dominique-Laurence Repessé

Isabelle Ducharme
René Kirouac
Lyne Ménard
Jacques Vernes

RÉVISION

Michèle Côté

GRAPHISME

Krafix.com

IMPRESSION

Regroupement Loisirs Québec

LeBaladeur est publié quatre fois l'an par :

Kéroul

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



Tél. : 514 252-3104

Fax : 514 254-0766

4545, av. Pierre-De Coubertin, C.P. 1000, succ. M

Montréal (Québec) H1V 3R2

infos@keroul.qc.ca www.keroul.qc.ca

www.larouteaccessible.com

LES POURVOIRIES DU QUÉBEC OUVRENT LEURS PORTES

AUX PERSONNES À CAPACITÉ PHYSIQUE RESTREINTE.

PAR **DOMINIC LESSARD**

FÉDÉRATION DES POURVOIRIES DU QUÉBEC (FPQ)

ET **LYNE MÉNARD**

KÉROUL

Lors du cocktail de la soirée-bénéfice de Kéroul, le 26 septembre 2011, la Fédération des pourvoires du Québec (FPQ) a officialisé son partenariat avec Kéroul en signant la *Déclaration québécoise sur l'accessibilité au tourisme pour toutes les personnes ayant une incapacité*. Les partenaires ont ainsi planifié, sur un échéancier de trois ans, de mettre sur pied un système de classification qui régira les pourvoires membres de la FPQ selon le critère de « l'accessibilité ». Les amateurs de la nature à capacité physique restreinte se verront donc offrir une nouvelle opportunité touristique de qualité. Ces actions sont rendues possibles grâce au soutien financier du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (MRNF).

Ce processus de classification s'échelonne sur trois ans. En voici les étapes :

Première année : Évaluation de l'implantation des critères relatifs à l'accessibilité en pourvoirie.

Deuxième année : Évaluation sur le terrain, suivis, formation et rapport d'évaluation.

Troisième année : Adaptation des équipements et production d'un guide de référence.

En tant que mandataire du ministère du Tourisme du Québec pour effectuer la classification des unités d'hébergement en pourvoirie, la FPQ a développé une expertise dans la création de critères d'évaluation. De plus, considérant que Kéroul est l'interlocuteur privilégié du ministère du Tourisme du Québec en matière d'accessibilité, les deux partenaires sont donc tout désignés pour amorcer, accomplir et réussir un tel projet. Déjà, Kéroul a donné une conférence et effectué de la représentation lors

du dernier congrès de la Fédération des pourvoires du Québec, les 1er et 2 décembre 2011. Une trentaine de pourvoires ont déjà manifesté leur intérêt au projet.

Le partenariat entre la FPQ et Kéroul se veut le prolongement du développement de *La Route Accessible*, projet visant à sensibiliser, évaluer, soutenir et promouvoir des lieux touristiques accessibles aux personnes à capacité physique restreinte.

La FPQ et Kéroul sont donc fiers de répondre à la demande de la ministre du Tourisme, Mme Nicole Ménard, qui « invite tous les intervenants du milieu touristique à poursuivre leurs efforts et à travailler de concert pour rendre nos lieux et nos attraits touristiques davantage accessibles, afin de faire du Québec une destination accueillante pour l'ensemble de ses visiteurs ».



Les personnes présentes pour la signature de cette entente étaient la Ministre du Tourisme, Nicole Ménard, le pdg de Kéroul, André Leclerc, et le dg de la Fédération des pourvoires du Québec Marc Plourde.

Photo : © zphoto.ca

COLLABORATION FRANÇAISE

PAR **ISABELLE DUCHARME**



Kéroul est toujours à la recherche de nouvelles pistes de collaborations locales et internationales pouvant faciliter la planification des voyages des personnes à capacité physique restreinte. C'est dans cet objectif que l'organisme a rencontré Laurent Lejard, qui se déplace en fauteuil roulant, et Philippe Gimet du magazine francophone yanous.com à l'automne.

Les deux journalistes français étaient en reportage au Québec pour présenter les sites et activités touristiques accessibles ou adaptées aux visiteurs handicapés, un récit qui sera publié au printemps. Dans ce contexte, une causerie avec Kéroul s'imposait, naturellement. Après avoir présenté les différents outils développés par Kéroul, la discussion s'est tournée vers les pistes possibles de collaboration.

Ainsi, la première étape de cette nouvelle relation internationale est que yanous.com nous permet de diffuser les reportages touristiques réalisés par ses collaborateurs. En lisant ces récits, vous pouvez profiter de l'expérience de réels voyageurs pour inspirer vos déplacements futurs. Vous y trouverez de l'information sur ce que l'on peut faire et voir, tout en mentionnant les bons coups et les lacunes en accessibilité et en apprenant des choses intéressantes sur la destination, son histoire et son patrimoine.

Kéroul vous invite à surveiller à partir de maintenant dans *Le Baladeur* les articles signés « Jacques Vernes www.yanous.com ». Voir page 13.

SEPT NOUVEAUX AGENTS DE VOYAGES ONT REÇU LA FORMATION SPÉCIALISÉE SERVICE COMPLICE DE KÉROUL

PAR **LYNE MÉNARD**

Les 13 et 14 décembre 2011, 7 nouveaux agents de voyages ont reçu la formation spécialisée *Service Complice* de Kéroul. Ce cours a été donné par Tina Mintz et Isabelle Ducharme, formatrices expertes dans le domaine du tourisme adapté. Le cours de formation *Service Complice* pour les agents de voyages permet de bien comprendre les besoins des personnes ayant une déficience et de savoir comment y répondre. Plusieurs conférenciers ont présenté les services qu'offrent leurs entreprises de transport pour accommoder et sécuriser les personnes ayant une déficience, notamment : l'Association des propriétaires d'autobus du Québec, VIA Rail, Vacances Transat, Carnival et Aéroports de Montréal.

Voici les coordonnées des 7 agents de voyages nouvellement formés :

Hélène V. Lalonde

TravelOnly

85, rue Saint-Charles Ouest, Longueuil

514 509-0696

1 800 608-1117, poste 2011

hlalonde@travelonly.com

Pierrette Vanasse

Club Voyages Cadillac

2107, rue Honoré-Beaugrand, Montréal

514 493-0672

514 616-0672 (mobile)

pierrot.v@videotron.ca ou

melspyper@gmail.com

Serge Parenteau

Spa Voyages

1695, boul. St-Joseph Est, #100 SS,

Montréal

Sur rendez-vous seulement

514 209-1631

info@spavoyages.ca

www.spatours.ca

Suzanne Lanthier

Voyages en Direct Anjou

7375, Beaubien Est, Anjou

514 352-7328

suzanne.lanthier@hotmail.com

Véronique Plante

Voyages Marlin

755, boul. René-Lévesque, #2,

Drummondville

819 478-4246

vplante@voyagesenliberte.com

Claudette Lanoue

Agences de voyage Vasco

150, des Trésors de l'Île, Charlemagne

450 687-6800, 514 926-6514

claudettevasco@hotmail.ca

Roxanne Lalonde

Voyages Terra Nostra

1098, boul. Moody, Terrebonne

450 964-3434

1 855 964-3434

rlalonde@voyagesterranostra.com

D'autres agents de voyages ont été formés par Kéroul par le passé, veuillez consulter la liste sur le site Internet :

www.keroul.qc.ca/fr/agent-de-voyages/

KÉROUL PARTAGE LE
PRIX
ULYSSE
AVEC LES ASSOCIATIONS
TOURISTIQUES RÉGIONALES



Devant : Isabelle Ducharme, formatrice de Kéroul. De gauche à droite : Anne-Marie Martin de VIA Rail Canada, Hélène V. Lalonde de TravelOnly, Pierrette Vanasse de Club Voyage Cadillac, Serge Parenteau de Spa Voyages, Suzanne Lanthier de Voyages en Direct, Véronique Plante de Voyages Marlin, Louise Cofsky de Vacances Transat, Gérard Belloc de Aéroports de Montréal, Claudette Lanoue de Agences de voyage Vasco, Roxanne Lalonde de Voyages Terra Nostra.

Kéroul s'est vu honoré en recevant en juin 2011 le Prix Ulysse de l'Organisation Mondiale du Tourisme pour le caractère innovateur de *La Route Accessible*. Cet honneur a été partagé avec les associations touristiques régionales, partenaires de *La Route Accessible* et présentes à Bienvenue Québec, à Gatineau, le 27 octobre 2011.

PLUSIEURS STATIONS DE SKI PROPOSENT DU / SKI ADAPTÉ

VOICI QUELQUES SUGGESTIONS

PAR **KIM DUBOIS**

Grâce à une subvention du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Kéroul a évalué l'accessibilité de stations de ski offrant le ski assis et le ski adapté dans plusieurs régions du Québec. Il nous fait plaisir de vous transmettre le résultat des évaluations effectuées à l'hiver 2011.

Charlevoix

LE MASSIF DE CHARLEVOIX



- Programme de ski offert pour les personnes ayant une déficience visuelle, assisté d'un moniteur certifié
- Fauteuil roulant disponible : 1
- Chalet du sommet : Entrée en pente raide (sous-sol); Dégagement insuffisant sous les tables : 66 cm (cafétéria). Salles de toilettes du rez-de-chaussée : accessibles avec aide : zone de transfert insuffisante (76,5 cm) du côté des femmes. Salles de toilettes du sous-sol : accessibles avec aide, zones de transfert insuffisantes (70 cm) du côté des hommes et (75,5 cm) du côté des femmes
- Équipements disponibles : 1 Iso, 2 dualski et 3 tandemski (réservations) – 1 Iso, 4 dualski, 4 tandemski – (réservations) 6 moniteurs qualifiés
- Ajout de nouveaux bâtiments temporaires en 2012 (billetterie, école de glisse, boutique et garderie) nouveau centre d'apprentissage

Personne-contact :

Claude Beaudoin, directeur général
418 632-5876 poste 4003
cbeaudoin@lemassif.com

Lanaudière

STATION TOURISTIQUE VAL SAINT-CÔME



- ATS disponible : téléphone public
- Pas d'accès au restaurant, à la boutique et à la cafétéria (plusieurs marches)
- Salle de toilette accessible avec aide à l'école de glisse : zone de transfert insuffisante (79 cm), barre d'appui rétractable fixée dans la zone de transfert
- Salles de toilettes non-accessibles au chalet
- Équipements disponibles : 2 biski et 1 tandemski (réservation)

Personnes-contacts :

Michel Leduc, directeur de l'école de glisse
450 883-0701
mleduc_skival@hotmail.com
Suzanne Poirier
lebeauvoirier@videotron.ca

Laurentides

STATION DE SPORTS MONT-AVALANCHE



- Programme de ski offert pour les personnes ayant une déficience visuelle, assisté d'un moniteur certifié
- Cafétéria et bar : accessible avec aide (entrée en pente raide et corridor de circulation restreint devant le comptoir de restauration)
- Salles de toilettes inaccessibles près de la cafétéria

- Salle de toilette accessible avec aide près de l'accueil : espace de manœuvre restreint et zone de transfert inexistante
- Boutique inaccessible : 2 marches
- Équipements disponibles : plusieurs modèles de ski assis donc dualski et tandemski (réservation)

Personne-contact :

Carole Gagné, directrice
819 327-3232
info@mont-avalanche.com

MONT HABITANT



- Entrée en pente raide au sous-sol du chalet
- Cafétéria : inaccessible (tourniquet à l'entrée) et dégagement insuffisant sous les tables (67 cm)
- Salles de toilettes accessibles avec aide au rez-de-chaussée : zone de transfert insuffisante (60 cm), largeur libre de la porte de chaque salle de toilettes et de chaque cabinet de toilettes (74 cm)
- Salle de toilettes accessible avec aide près de la cafétéria : zone de transfert insuffisante (60 cm), largeur libre de la porte de la salle de toilette (73 cm)
- Équipements disponibles : 2 dualski et 2 tandemski (réservations)

Personne-contact :

Dean Booth, directeur
450 227-2637
dean@monthabitant.com



Photo : Mont Sainte-Anne

Québec

MONT SAINTE-ANNE

- Programme de ski offert pour les personnes ayant une déficience visuelle, assisté d'un moniteur certifié
- Salle de toilettes aménagée pour les personnes handicapées près de l'aire de restauration (chalet de la base)
- Salle de toilettes accessible avec aide (chalet du sommet) : porte ouvrant vers l'intérieur; la zone de transfert est restreinte (82 cm) et la barre d'appui oblique près de la toilette est trop basse
- Chalet du Nord : inaccessible
- Fauteuil roulant disponible : 3
- Équipements disponibles : 2 monoskis, 1 dualski, 1 chaise Tessier, 2 bi-skis et 2 appareils Iso (réservation obligatoire auprès de l'école de glisse)

Personne-contact

Lise Guay, dir. adjointe de l'école de glisse

418 827-4561

1 888 827-4579

lise.guay@mont-sainte-anne

Outaouais

MONT EDELWEISS

- Programme de ski offert pour les personnes ayant une déficience visuelle, assisté d'un moniteur certifié
- ATS disponible : téléphone public
- Entrée secondaire accessible près des espaces de stationnement réservés aux personnes handicapées (chalet)
- Rampe d'accès en pente raide pour accéder au rez-de-chaussée et à la cafétéria
- Salles de toilettes accessibles avec aide : largeur libre de la porte de chaque cabinet de toilette accessible est restreinte (72 cm du côté des hommes et 77 cm du côté des femmes), dégagement insuffisant sous le lavabo (50 cm), porte s'ouvrant vers l'intérieur du cabinet de toilette accessible (femmes), barre d'appui oblique fixée dans le mauvais sens
- Équipements disponibles : monoski, dualski et tandemski

Personne-contact :

Jean-Sébastien Saia, directeur

819 459-2328

jssaia@mssi.ca

MONT-SAINTE-ANNE

TERRAIN DE GLISSE POUR TOUS GRÂCE AU SKI ADAPTÉ

Une des facettes les plus méconnues du Mont-Sainte-Anne est sans doute l'accessibilité reliée aux sports de glisse adaptés pour personnes handicapées.

En effet, la montagne possède les infrastructures, l'équipement et les professionnels nécessaires afin d'offrir aux personnes limitées physiquement l'opportunité de dévaler ses pistes.

Le Mont-Sainte-Anne est fier d'offrir ce service depuis maintenant plus de 15 ans, alors que l'enseignement du ski pour les personnes handicapées est inclus dans les programmes réguliers de l'école de glisse. L'école est propriétaire d'un fauteuil-ski; huit de ses moniteurs sont formés pour conduire cet appareil.

PROGRAMME DE SKI ADAPTÉ PAR L'ÉCOLE SPORTS DE NEIGE TELUS AU MONT-SAINTE-ANNE.

Des leçons privées de 2 heures sont offertes par l'école, dont les programmes sont adaptés au type de handicap de la personne, qu'il soit physique ou mental. Des personnes tétraplégiques, paraplégiques, unijambistes, sourdes ou aveugles ainsi que la population à mobilité réduite peuvent ainsi prendre part aux activités de glisse. Ce forfait prévoit également 1 billet de remontées sans frais pour un accompagnateur. De plus, rappelons que les remontées « tapis magique » de la zone d'apprentissage facilitent aussi l'accès au télésiège quadruple. Plaisir garanti pour tous. Détails et réservations : 1 888 827-4579 poste 341

Source : communiqué Mont-Sainte-Anne, Station touristique Stoneham & Le Grand Vallon, publié le 21 mars 2011.

ADAPTOURS

AU QUÉBEC

www.adaptours.fr

PAR **HERVÉ GUICHARD**

ADAPTOURS est une agence de voyages française spécialisée dans la conception et la distribution de séjours adaptés aux personnes à mobilité réduite, utilisateurs de fauteuils roulants.

Avant de proposer une destination à ses clients, ADAPTOURS se rend sur place pour visiter les hébergements accessibles, les véhicules adaptés, rencontrer le personnel, les prestataires et autres éléments qui composent un séjour (visites, excursions, location de matériel médical, auxiliaires de vie...).

Nous sommes donc venus visiter votre beau pays au mois de novembre. Pour l'occasion, Kéroul nous avait concocté un bel itinéraire, en partenariat avec certaines associations touristiques régionales : nous avons pu nous rendre à Montréal, Gatineau, Trois Rivières, Shawinigan, Québec et dans la région de Charlevoix. Le tout en 10 jours ! Ça a été rapide, mais suffisant pour avoir un bon aperçu de ce que l'on pouvait proposer.

À notre plus grande surprise, nous nous apercevons rapidement que les chambres adaptées dans les hôtels (souvent plus nombreuses qu'en Europe) sont équipées de baignoires dans les sanitaires ! Pour nous, Européens, une salle de bain adaptée est dotée d'une douche de sol, ou douche à l'Italienne, c'est-à-dire sans marche ni rebord, dans le but de pouvoir y rentrer en fauteuil de bains pour une plus grande autonomie. Cependant, on trouve plus d'équipements tels que bancs de transferts ou autres fauteuils de baignoire, mais qui nécessitent souvent l'aide d'une tierce personne.

À part cet élément (très important pour beaucoup d'Européens en fauteuil), nous sommes très agréablement surpris par la largeur des couloirs, la taille des chambres, des trottoirs, de l'accessibilité, en général, des lieux publics ou autres sites culturels ou touristiques comme la Cité de l'énergie de Shawinigan (qui a même son propre véhicule adapté), le village Huron de Wendake ou le Canyon Ste-Anne.

Nous pourrions proposer des circuits grâce aux autocars Galland de Laval pour les petits groupes ou en autonomie pour les familles grâce à Location Jean Légaré de Montréal qui ont du matériel spécifiquement adapté.

Le pays est vaste et varié, on ne peut pas tout voir en 10 jours...

Aussi, nous aimerions revenir durant une saison plus clémente pour visiter vos installations d'été, vos campings et autres parcs nationaux qui, nous dit-on, sont très accessibles.

Nous espérons que nos clients seront aussi agréablement surpris que nous par l'accueil toujours chaleureux et professionnel qui nous a été réservé !

Encore merci à Kéroul – le ministère du Tourisme du Québec, Développement Économique Canada, les Associations touristiques régionales de Montréal – Mauricie – Québec – Charlevoix – Outaouais et l'Office du tourisme de Québec à Paris pour leur aide et leur participation à ce voyage de familiarisation.

Nous répondons déjà « présent ! » pour le congrès international de 2014 organisé par Kéroul !

Voir article à la page 16 et publicité à la page 19.



ÉTUDE SUR LES COMPORTEMENTS ET ATTITUDES DES PERSONNES AYANT UNE INCAPACITÉ PHYSIQUE EN MATIÈRE DE TOURISME, CULTURE ET TRANSPORT AU QUÉBEC /// 2011

FAITS SAILLANTS

Kéroul

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



Les données de l'Étude ont été colligées en avril 2011 auprès de 730 participants, sous la direction de Louis-Philippe Barbeau, conseiller senior Recherche marketing, et en collaboration avec SOM.

KÉROUL REMERCIE

- **POUR LEUR SOUTIEN FINANCIER ET LEUR EXPERTISE** /// l'Office des personnes handicapées du Québec, le ministère du Tourisme, le ministère des Transports, le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine;
- **LES ASSOCIATIONS PARTICIPANTES** /// Moelle épinière et motricité Québec, la Confédération des organismes de personnes handicapées du Québec, le Regroupement des aveugles et amblyopes du Québec;
- **LES RÉPONDANTS À L'ENQUÊTE** ///

On trouvera le sommaire du Rapport et le Rapport complet sur le site www.keroul.qc.ca.

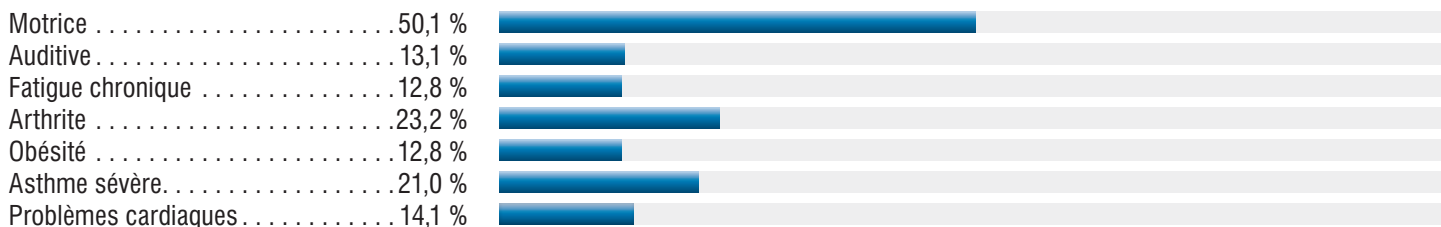
QUI SONT LES PERSONNES AYANT UNE INCAPACITÉ PHYSIQUE?

Plus de **800 000** personnes au Québec en 2011¹

UTILISENT UN APPAREIL OU UNE AIDE TECHNIQUE ///



PRINCIPALES INCAPACITÉS ///



ÂGE ///



REVENU FAMILIAL ///



¹ Selon une projection s'appuyant sur une croissance prévisible de 2 % ou plus de l'incidence de personnes de 15 ans + ayant une telle incapacité. En 2006, l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités (EPLA) menée par Statistique Canada avait recensé 731 600 personnes au Québec, soit 10,6 % des 15 ans et plus.

COMPORTEMENTS ET ATTITUDES EN MATIÈRE DE TOURISME

ACHALANDAGE ///

430 572 personnes (59 %) ont effectué au moins un déplacement au cours des 24 derniers mois en dehors de leur ville ou municipalité, pour un voyage (séjour) d'au moins une nuitée. En moyenne, elles ont réalisé 5,7 déplacements de ce type au cours de la même période.

DESTINATIONS ///

Le Québec est de loin la destination la plus fréquentée lors du plus récent voyage (65 %); ceci dit, au cours des 24 derniers mois, 83 % ont voyagé au Québec, 29 % aux États-Unis, 26 % en Ontario, 22 % ailleurs au pays, 13 % dans les Caraïbes et 11 % en Europe.

DURÉE DES VOYAGES ///

La durée moyenne des séjours effectués au Québec est de 4 jours, alors qu'elle est de 11 jours lorsque l'on voyage hors-Québec (ensemble des répondants, toutes destinations : 6,6 jours), soit une durée plus longue lorsque l'on compare avec les données recueillies auprès de l'ensemble de la population.

OBJECTIFS DU VOYAGE ///

La mention la plus fréquente (47 %) du principal objectif du voyage le plus récent est la visite de parents ou amis. 23 % ont dit avoir voyagé dans le but de se reposer ou avoir du plaisir, 8 % l'ont fait pour découvrir une nouvelle région, et 6 % pour participer à des activités ou manifestations culturelles.

AVEC QUI? ///

C'est avec le conjoint et/ou en famille que la majorité des gens (64 %) ont voyagé; 19 % ont voyagé seuls et 12 % avec des amis, des collègues ou en groupes organisés.

MODES DE TRANSPORT ///

C'est le plus souvent en auto que s'est effectué le voyage. 31 % ont conduit eux-mêmes leur voiture et 39 % ont voyagé comme passagers. Le mode de transport le plus courant, hormis la voiture, a été l'avion (14 %).

SERVICES ADAPTÉS ///

Dans l'ensemble, 40 % des répondants indiquent avoir eu accès à des services adaptés à leur condition lors de leur voyage. Les voyageurs hors-Québec sont plus enclins à indiquer avoir eu un tel accès à des services dédiés (49 %) que les personnes qui ont voyagé au Québec (35 %).

TYPE D'HÉBERGEMENT ///

46 % des répondants (58 % chez les 65 ans et plus) disent avoir résidé chez des parents ou amis; 37 % ont plutôt séjourné dans un hôtel ou motel.

HÉBERGEMENT COMMERCIAL ///

S'adressant spécifiquement aux personnes ayant été logées en hébergement commercial, 60 % ont indiqué que cet hébergement comportait des équipements le rendant accessible aux personnes ayant une incapacité physique; ce pourcentage est de 73 % chez les usagers de fauteuils roulants.

INFORMATION PRÉALABLE ///

Un peu plus du quart (27 %) des répondants indiquent qu'ils étaient au courant, dès avant leur départ en voyage pour la destination visée, de l'existence sur place de services adaptés pour les personnes dans leur condition; ce pourcentage passe à 47 % chez les usagers de fauteuils roulants. Cette proportion ne varie guère selon que l'on ait voyagé au Québec (25 %) ou hors-Québec (30 %).

SOURCES D'INFORMATION PRÉALABLE ///

Le bouche à oreille et les conseils de parents ou amis sont plus souvent mentionnés à titre de source d'information parmi les personnes ayant voyagé au Québec lors de leur plus récent périple (38 % vs 27 % chez les voyageurs hors-Québec); ce sont les agences de voyage qui sont le plus souvent consultées par ces derniers (35 %).

VOLET ÉCONOMIQUE ///

• Dépenses moyennes par personne /

Au total, les répondants ont indiqué avoir dépensé en moyenne 1 146 \$ pour eux-mêmes ou pour les personnes qui les accompagnaient lors de leur plus récent voyage. Les dépenses ainsi rapportées portaient sur 2,0 personnes; on peut dès lors estimer que la dépense moyenne par individu était de 573 \$.

• **Dépenses globales /** Les dépenses totales des répondants lors de leur plus récent voyage/séjour sont donc estimées à 494 millions de dollars. En regard de ces données, on constate que 151 428 personnes ayant effectué leur plus récent voyage hors-Québec (soit 35,2 % de l'ensemble des voyageurs) ont dépensé 319 M \$, soit 64,5 % de l'ensemble des dépenses. Inversement, les 279 144 personnes ayant voyagé au Québec (64,8 %) ont effectué 174,6 M \$, et donc 35,2 % de l'ensemble des dépenses des voyageurs.

• **Valeur globale ajoutée /** Selon le rapport de l'Institut de la Statistique du Québec produit dans le cadre du présent mandat (et qui précise les effets totaux de dépenses touristiques de 174,6 M \$ liées aux déplacements des visiteurs avec incapacité physique au Québec), globalement, la valeur ajoutée aux prix du marché (ce qui reste au Québec) s'établit à 137,8 M \$.



Kéroul

Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



Tél. : 514 252-3104
Fax : 514 254-0766
4545, av. Pierre-De Coubertin, C.P. 1000, succ. M
Montréal (Québec) H1V 3R2
infos@keroul.qc.ca www.keroul.qc.ca



VIENNE

L'élégante

PAR **JACQUES VERNES**

WWW.YANOUS.COM

Vienne, la capitale autrichienne, déploie ses fastes impériaux au bord d'un fleuve légendaire, et réserve un accueil des plus agréables aux touristes handicapés : reportage.

Vienne fait partie de ces rares villes du monde dont la seule évocation stimule l'imaginaire. Plus que tel ou tel monument emblématique, la capitale autrichienne s'incarne à travers les personnages illustres qui ont bâti sa légende : Mozart, les Strauss, Mahler, Klimt, Freud, les Habsbourg, Sissi et tant d'autres... Dans l'inconscient collectif, Vienne serait une cité romantique où l'excellence de la musique et des arts le disputerait à celle de la pâtisserie : qu'en est-il réellement, notamment pour un touriste handicapé ?

Siège du pouvoir impérial des Habsbourg pendant six siècles, l'immense palais de la Hofburg occupe un quartier tout entier à l'intérieur du fameux Ring (boulevard circulaire). Aujourd'hui, il héberge la Présidence autrichienne, la bibliothèque nationale, la célèbre école d'équitation espagnole ainsi que plusieurs musées, tous accessibles : appartements impériaux, émouvant musée mémorial Sissi, collections d'orfèvrerie et de vaisselle,

etc. À côté, la crypte des Capucins, accessible par ascenseur, présente aux regards les tombeaux remarquablement sculptés des Habsbourg; malheureusement, la tombe de Sissi est située dans la seule partie nantie de marches ! Plus gratifiante est la visite du fameux musée Albertina, aménagé dans un palais jouxtant la Hofburg et qui abrite la plus riche collection d'arts graphiques au monde. Cerise sur le gâteau : l'accessibilité est remarquable et l'on peut déjeuner sur place.

Bordant le Ring, le MuseumsQuartier (MQ) regroupe plusieurs institutions importantes, dont le Musée Léopold et sa collection de tableaux de Klimt et de Schiele. À côté, le musée d'Art Moderne et Contemporain, un autre d'architecture, un espace d'expositions temporaires (Kunsthalle) et même un musée pour les enfants ! Face au MQ, on trouve également les passionnants musées d'Histoire Naturelle et des Beaux-Arts, accessibles en fauteuil roulant côté Ring. Le Wien Museum, proche de la Karlsplatz, expose quant à lui l'histoire de la ville, de l'Antiquité à nos jours. Dommage que la spectaculaire église baroque Saint-Charles-Borromée, toute proche, et l'emblématique Palais de la Sécession, manifeste culturel des artistes qui ont fondé l'Art nouveau en Autriche, soient dépourvus d'accessibilité...

Non loin de là, aux alentours de la Friedrichstraße, nombre de bâtiments surprennent le

regard, telle la monumentale et dépouillée Postsparkasse, œuvre de l'architecte Otto Wagner, qui fait face à un ministère de la Guerre à la décoration écrasante. Proche du Ring, le Palais du Belvédère offre pour sa part un magnifique point de vue sur Vienne, mais ce sont surtout des tableaux majeurs de Klimt et les «têtes de caractère» du sculpteur baroque Messerschmidt qui attirent le visiteur. Attention : si les deux bâtiments du palais sont accessibles, les rejoindre en traversant le jardin conduit à un escalier !

Si vous êtes lassé(e) de l'architecture monumentale néo-classique immaculée, faites donc un tour du côté de la Kegelgasse, dans le 3^e arrondissement : l'architecte Friedrich Stowasser, alias Friedensreich Hundertwasser (disparu en 2000) y a laissé libre-cours à une créativité débridée qui laisse pantois ! À quelques rues de là, un musée/fondation expose le travail de cet artiste hors du commun dans les lieux-mêmes où il a vécu. Le bâtiment est accessible par une entrée séparée (demander à l'accueil). Vienne, à l'instar des grandes capitales européennes, compte de nombreux autres musées qu'il est impossible de détailler ici, mais dont l'accessibilité est globalement assurée. Il y en a pour tous les goûts !

Côté musique classique, difficile évidemment de faire l'impasse sur Mozart ou Strauss, dont les œuvres sont exécutées (parfois hélas au

premier sens du terme) dans de nombreux endroits en ville. Les institutions internationalement reconnues comme l'opéra ou la célèbre Musikverein (réputée l'une des meilleures salles de concerts au monde) disposent évidemment d'espaces destinés aux spectateurs handicapés. Cependant, il convient, succès et affluence obligent, de réserver sa place bien en avance.

Et le Danube ? Malheureusement, la Vienne historique tourne le dos à son fleuve, dont le cours est ici canalisé sur son bras principal. Un modeste canal de dérivation ferme néanmoins la partie nord du Ring, le long duquel une piste cyclable permet de se promener. Au-delà s'étend le Prater, immense espace vert (jadis terrain de chasse des Habsbourg) où se dresse un parc d'attractions dont la grande roue a été rendue célèbre par le cinéaste Carol Reed dans son *Troisième Homme*. Deux cabines ayant été mises en accessibilité, tout le monde peut découvrir l'extraordinaire panorama qui s'offre au regard depuis cette attraction construite au XIX^e siècle : n'oubliez pas vos jumelles !

Et Schönbrunn ? Édifié au sud-ouest du centre-ville, le *Versailles viennois*, luxueuse résidence d'été des souverains autrichiens, aisément accessible en métro... et en fauteuil roulant, ne démerite certes pas de sa réputation malgré

l'affluence touristique. S'il vous reste du temps, après vous être promené(e) dans les jardins, et éventuellement avoir exploré le plus vieux zoo du monde, faites un crochet par le musée des carrosses installé dans les anciennes écuries : vous y retrouverez bon nombre des grands personnages qui ont fait Vienne et l'Autriche. Après quoi, il ne vous restera plus qu'à vous attabler, juste à côté, autour d'un chocolat ou d'un café viennois dûment accompagné de pâtisseries... *mit schlag(sahne), bitte !*

Côté pratique : Les zones piétonnières sont nombreuses dans le centre de Vienne. Le bus et le métro sont totalement accessibles, le tramway, partiellement : l'accessibilité des rames de tramway en approche est indiquée en station par un pictogramme sur les panneaux lumineux. Plus généralement, la plupart des commerces et édifices recevant du public sont accessibles, ce qui place Vienne parmi les capitales les plus accueillantes pour les touristes handicapés. Un certain nombre de toilettes publiques adaptées et certains élévateurs (au MQ ou ailleurs) ne peuvent s'ouvrir qu'avec l'Eurokey (à commander auprès de www.eurokey.ch) ou en demandant à un membre du personnel. L'office de tourisme de Vienne informe les visiteurs handicapés francophones sur www.wien.info/fr/travel-info/accessible-vienna; un guide complet

d'accessibilité est téléchargeable sur ce lien : www.wien.info/media/files/accessible-vienna.rtf mais en anglais uniquement.

Cet article condense un reportage paru sur le magazine www.yanous.com, résumé avec son aimable autorisation. Texte intégral en rubrique *Vie pratique/Archives/Handitourisme*.

VIENNE

L'égante





Photo : © Mathieu Dupuis

COMBINEZ NATURE ÉTONNANTE ET ESCAPADES SÉDUISANTES AU PARC NATIONAL D'OKA

Essayez l'Hippocampe et le Ski-Vel, des équipements de plein air destinés aux personnes à mobilité réduite !

L'offre d'activités accessibles aux personnes à mobilité réduite est une des priorités du parc national d'Oka. L'acquisition récente d'un fauteuil de loisirs adapté autant pour les activités nautiques que pour les sentiers pédestres sur neige permettra à cette clientèle de profiter du milieu naturel. Cet équipement, nommé Hippocampe, est utilisé l'hiver grâce à un ski disposé sous la roue avant. Par ailleurs, pour une deuxième année, le Ski-Vel permet à une personne en fauteuil roulant d'installer sa chaise sur l'équipement qui comprend deux skis. Les personnes à mobilité réduite pourront ainsi partir en bonne compagnie à la découverte du parc.

Le parc est ouvert tous les jours. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, composez le 450 479-8365. N'hésitez pas à consulter le site Internet www.parcisquebec.com.

Le Ski-Vel est aussi disponible aux parcs nationaux du Bic, des Îles-de-Boucherville, du Mont-Orford, du Mont-Saint-Bruno, du Mont-Tremblant. Le prêt du Ski-Vel est gratuit. Profitez de l'hiver!

Source : communiqué de Parcs Québec, publié le 16 novembre 2011.

PARUTION DU GUIDE HANDIVOYAGEUR DANS LE MONDE

PAR **DOMINIQUE LAURENCE REPESSÉ**

Partir à l'étranger malgré son handicap (moteur, auditif, visuel et mental), c'est possible. Et c'est un droit, rappelé par l'ONU en 2007 : « Faire en sorte que les personnes handicapées aient accès aux services des personnes et organismes chargés d'organiser des activités récréatives, de tourisme et de loisir et des activités sportives ». Aussi est-ce en toute logique que le Petit Futé propose aujourd'hui un guide dédié aux Handivoyageurs, un guide qui vous emmène aux quatre coins du monde pour des voyages insolites avec pour dénominateur commun : l'accessibilité.

Dans ce tout nouveau guide thématique, le Petit Futé a sélectionné 216 destinations mises au point par 27 voyageurs français dans 60 pays. Une goutte d'eau dans l'océan des voyages ? Pas si sûr. Plutôt un petit ruisseau qui ne demande qu'à grandir fort de son droit, mais aussi de votre désir. Car il en faut pour quitter ses repères, souvent péniblement acquis, pour oser dire à voix haute ses besoins, et surtout les plus intimes. Un désir personnel qui permet aussi au tourisme de devenir plus responsable, plus solidaire, plus durable pour 785 millions de personnes en situation de handicap (1/10^e de la population mondiale, selon le Rapport mondial sur le handicap, 2011). Et pour les personnes qui les accompagnent (famille, amis), et pour

ceux dont les déplacements se compliquent avec l'âge, et pour ceux qui voyagent avec des enfants en bas âge, et pour ceux en motricité réduite à titre provisoire, etc.

Pour chaque destination, vous trouverez des informations sur la situation du pays vis-à-vis du handicap et un choix de séjours organisés avec toutes les infos pratiques. Pour ceux qui voudraient partir seuls, le Petit Futé a réuni des adresses, des liens Internet (officiels ou associatifs) et des témoignages. En fin d'ouvrage, vous pourrez retrouver tout ce qu'il faut savoir pour organiser votre séjour, des assurances aux règlements en vigueur en passant par les formalités, l'argent, les conseils santé, en bref ce que tout voyageur avisé doit savoir pour faire son choix, vivre au mieux son voyage. Parce que, au-delà et avec le handicap, aller à la rencontre des autres, c'est aussi aller vers soi dans un enrichissement qui témoigne d'une formidable envie de vivre.

Le Petit Futé Handi-Voyageurs 2012
Nouveauté, 216 pages quadri – Collection
Thématiques. Disponible chez Renaud-Bray
et Archambault à partir du 7 février 2012,
au coût de 26,95 \$.



ADAPTOURS, UN VOYAGISTE FRANÇAIS SPÉCIALISÉ DANS LES DESTINATIONS VOYAGES ACCESSIBLES

PAR **HERVÉ GUICHARD**

Depuis 2007, date de création d'ADAPTOURS par Hervé Guichard, le nombre de destinations proposées par ce petit voyageur ne cesse d'augmenter.

La prospection et la validation des sites proposés prennent du temps et coûtent de l'argent... On ne vous propose pas encore le tour du monde, mais suffisamment d'endroits agréables (essentiellement le bassin méditerranéen) pour passer de bonnes vacances et profiter de paysages et cultures différents dans un milieu accessible, adapté et sécurisé.

Adaptours propose actuellement un peu plus de 15 destinations contrôlées et validées.

Le voyageur ne vend pas seulement un hôtel accessible et une jolie salle de bains avec douche de sol, il propose également des excursions, visites et activités accessibles et adaptées.

Selon la destination choisie et votre autonomie, vous pourrez faire du quad, du buggy, du parachute ascensionnel, du catamaran, de la plongée sous-marine... Bon nombre de destinations proposent des services tels que piscines accessibles (lift ou lève-personne), plages avec « tiralo » ou fauteuil de baignade, taxis ou autres minibus adaptés avec ou sans chauffeurs.

Tous les séjours sont sur www.adaptours.fr au départ de Paris.

Pour vous, Québécois, il suffit de rajouter un vol pour Paris.

Adaptours vous organise 4 ou 5 jours à l'aller à Paris, et 2 ou 3 jours à Disneyland Paris au retour par exemple. Entre les 2, vous pourrez aller plonger à Ténérife, manger un couscous à Marrakech ou bronzer en Crète !

À nous le vieux continent, accessibilité garantie !

Destinations existantes

France (Paris, Provence, Bretagne et Alsace), Chypre, Crète, Malte, Tunisie, Maroc, Sénégal, Martinique, Guadeloupe, République Tchèque, Pays Bas, Espagne, Baléares (Plama de Majorque), Canaries (Ténérife, Lanzarote et Gran Canaria) et Québec.



Prochainement
(courant 2012 après validation sur place)

Corse, Portugal, République Dominicaine, etc.

Contacts et revendeurs
au Québec

Voyages Laurier du Vallon à Lévis
Annie Dumont
418 838 1882

Vacances Michel Demers à Laval
Ginette Duplessis
450 967 6627





MONTREAL

EN IMPARFAITE SANTÉ. LA MÉDICALISATION DE L'ARCHITECTURE.

Centre canadien d'architecture
25 octobre 2011 au 15 avril 2012

Cette exposition étudie la complexité, la corrélation et l'émergence de ces problèmes sanitaires contemporains au travers des réponses architecturales et urbaines proposées.

Centre Canadien d'Architecture
1920, rue Baile, Montréal tél. 514 939-7026

- Accès pour les personnes à mobilité réduite
- Stationnement gratuit limité

SHERBROOKE

ENSEMBLE À VENTS

ÉCOLE DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE – ENSEMBLE À VENTS

**Salle Maurice-O'Bready du Centre culturel
de l'Université de Sherbrooke, 15 h**

Programmation intitulée Métropolis, inspirée des œuvres de compositeurs et de musiciens des grandes villes du monde, telles que Les fêtes romaines d'Ottorino Respighi et Cityscape de David Holsinger. François Bernier à la direction musicale.

Régulier 15 \$, enfants 10 \$. Billets en vente au Centre culturel. Billetterie : 819 820-1000. Secrétariat : 819 821-7742

www.usherbrooke.ca/musique/nos-concerts/

- Personnes à mobilité réduite: Veuillez nous informer lorsque vous achetez des billets pour une personne à mobilité réduite.

QUEBEC

LE PRINTEMPS DES POÈTES

1 au 31 mars 2012

www.printempsdespoetes.ca

Sur les deux rives de la région de Québec, de nombreuses activités littéraires : causeries, concerts, conférences, lectures publiques, slams et spectacles de toutes sortes...

LE FESTIVAL DE LA BANDE DESSINÉE FRANCOPHONE DE QUÉBEC

11 au 15 avril 2012 www.fbdq.com

Le Festival de la bande dessinée francophone de Québec offrira cette année encore une vitrine de choix au 9^e art à l'occasion de sa 24^e présentation. L'événement, qui se déroule dans divers lieux culturels de la ville, sera de retour au Salon international du livre de Québec.

SAGUENAY

FESTIVAL REGARD SUR LE COURT MÉTRAGE

14 au 18 mars 2012

REGARD présente plus de 150 films courts à un public de plus en plus nombreux et diversifié. Projections compétitives, programmes spéciaux, projections en plein air pour la famille, projections pour enfants et un marché du court proposant des ateliers et des classes de maître.

Plusieurs sites : Salle François-Brassard - Cégep de Jonquière. Petit Théâtre de l'UQÀC, Salle Marguerite-Tellier, Bibliothèque publique de Chicoutimi, Saguenay.

418 698-5854 ou 1 877 698-5854
www.regardsurlecourt.com
info@regardsurlecourt.com

LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR Saison 1912

La Prophétie des mouffettes

POSSIBILITÉ DE PIÉD-ASSISER SUR PLACE
FORAITS SUIVANTS-THÉÂTRE DISPONIBLES

Spectacle à grand déploiement créé pour divertir les gens de tout âge. Dans une salle de 535 sièges, protégée par un toit, avec bancs pivotants et bretelles chauffantes, le TDC y met en scène des décors surdimensionnés avec marionnettes géantes, comédiens et effets visuels spectaculaires...

Pour plus de détails...

www.damedecoeur.com Plaisir surdimensionné pour toute la famille!

450-549-5828

AIDER DES JEUNES À MIEUX VOYAGER

PAR **ISABELLE DUCHARME**

Kéroul a contribué à la planification voyage de 10 jeunes dans le cadre de la 3^e édition du Camp *En route vers une vie active*. Ce camp se tenait du 25 juillet au 5 août 2011 au Camp Massawippi près de Ayer's Cliff au Québec. Il s'agit d'un programme conçu tout spécialement par l'Association de spina-bifida et d'hydrocéphalie du Québec (ASBHQ) pour les jeunes vivant avec le spina-bifida ou l'hydrocéphalie, en partenariat avec ses associations régionales, plusieurs centres de réadaptations et un hôpital pour enfants. L'objectif principal du camp est de donner à ces jeunes des outils et des informations qui leur permettront d'entamer leur vie d'adultes de façon plus autonome : budget, nutrition, sports adaptés, recherche d'emploi, gestion des médicaments, etc.

L'an dernier, Kéroul avait offert une conférence voyage aux jeunes du Niveau 1 de ce camp. Cette année, un rappel de cette conférence a été offert aux jeunes ayant maintenant atteint

le Niveau 2 (plus d'autonomie). Cette fois, nous y avons ajouté un exercice pratique : planifier un séjour à Montréal. Pour une question de logistique, l'hébergement a été réservé pour eux dans la résidence étudiante de l'Université McGill, en plein centre-ville. Leur dynamisme a été appliqué à préparer les autres aspects du séjour effectué du 31 juillet au 2 août. « Le séjour a été fantastique. Ils ont tous beaucoup aimé les quatre activités à Montréal : le

Biodôme, le Centre des sciences, la conférence du policier sur la sécurité en ville et le repas au restaurant; surtout, ils ont aimé être en ville sans les parents », lance Emma Steven, ergothérapeute au Centre de réadaptation MAB-Mackay, coordonnatrice du camp.

Kéroul a figuré parmi les ateliers ou activités préférés auxquels ils ont assisté durant le séjour.



Isabelle Ducharme, dans la première rangée, entourée des jeunes du camp *En route vers une vie active* et de leurs accompagnatrices, durant leur séjour à Montréal.

ADHÉSION

Les membres sont une des forces vives de Kéroul. Ils sont appelés à participer et à communiquer leur expérience touristique. Par leur présence, ils témoignent de la vitalité du tourisme accessible et de son importance dans notre société.

Devenir membre de Kéroul :

- pour recevoir *Le Baladeur*, quatre fois par année; la seule revue sur le tourisme adapté au Québec;
- pour être informé des grands dossiers concernant l'accessibilité;
- pour participer à la vie touristique et culturelle accessible;
- pour contribuer au développement de l'accessibilité.

Un geste concret qui place l'accessibilité au coeur des préoccupations.

- Nouvelle adhésion
- Renouvellement
- Membre individuel (20 \$) :
déficience (s'il y a lieu)
- Membre organisme (50 \$) :
contact _____
nombre de membres _____
- Don : _____
(un reçu d'impôt sera émis pour tout don de 10 \$ et plus)

Nom : _____
Adresse : _____

Ville : _____
Province : _____ Code postal : _____
Tél. (dom.) : _____
Tél. (bur.) : _____
Télé. : _____
Courriel : _____

Libeller le chèque à l'ordre de **Kéroul**

Kéroul
Tourisme et culture pour
personnes à capacité
physique restreinte



4545, av. Pierre-De Coubertin
C.P. 1000, succursale M
Montréal (Québec) H1V 3R2
Tél. : 514 252-3104
Télec. : 514 254-0766
Courriel : infos@keroul.qc.ca
www.keroul.qc.ca

Voyages adaptés pour Personnes à Mobilité Réduite



ADAPTOURS

www.adaptours.fr

info@adaptours.fr

Tel : 03 81 43 19 38

Voyages à la carte pour individuels ou groupes. France et étranger.

- Assistance aéroport
- Transferts excursions en véhicules adaptés
- Hébergements accessibles et adaptés
- Location de matériel médical / auxiliaire de vie...

ACCÈS À LA MER



IMPRIMÉS | INTERNET | MULTIMÉDIA

Fière partenaire de Kéroul depuis 2002

www.krafix.com



Quiétude chez soi contribue au maintien à domicile des personnes en perte d'autonomie temporaire ou permanente, dans la dignité et le respect de l'intégrité, du cadre de vie, des habitudes, des goûts et des croyances. Et ce, auprès de la personne aidée, mais également au sein de son entourage. Notre vaste expertise nous permet de vous offrir des services variés allant de l'assistance dans les activités de vie quotidienne et domestique, de l'accompagnement hors domicile (rendez-vous médical et activités sociales et/ou quotidiennes), de l'accompagnement en fin de vie et des services de veille de nuit ainsi que de l'accompagnement lors d'une hospitalisation ou d'une convalescence.

Nous garantissons au bénéficiaire et sa famille une information claire et loyale. Nous offrons des services personnalisés à chacun de nos clients et proposons une expertise de première qualité, dévouée, à l'écoute et en respect de la confidentialité. En plus d'un service de grande qualité, nous vous garantissons une paix d'esprit constante pour ce qui est des soins à recevoir puisque notre personnel diplômé et certifié est soigneusement sélectionné en raison de ses compétences techniques et de ses qualités humaines.

Le partenariat existant avec Kéroul met en place également au sein de notre compagnie, un service d'accompagnement voyage afin de permettre à un plus grand nombre de personnes à mobilité réduite de voyager localement, à travers la province, mais également ailleurs dans le monde. De cette façon, le personnel qualifié de chez *Quiétude chez soi* vous accompagne, et ce à chaque étape du déplacement. (10% de rabais sur les forfaits Accompagnement voyage offert aux membres de Kéroul)



www.quietudechezsoi.com
450 907-1591

Depuis 1965

LE PLUS GRAND CENTRE
DE VR AU QUÉBEC

DÉJÀ PLUS
DE 44 000
VÉHICULES
VENDUS!
MERCI!



OUVERT
7 JOURS



Pour l'amour du plein air



Venez visiter l'exclusivité d'Alco VR



Plusieurs plans
de planchers
offerts!



À partir
de 38 995\$



C'est avec grand plaisir que le commerçant de véhicules récréatifs ALCO VR de Laval introduit pour la première fois au Canada et dans l'industrie, des roulettes et caravanes à sellette pour les personnes à mobilité réduite à un prix abordable. En effet, suite à plusieurs années de demandes pour modifier et adapter les caravanes, ALCO VR ouvre de nouvelles portes dans le domaine du camping en s'associant avec le manufacturier Bridgeview qui fabrique et adapte les roulettes et caravanes à sellette pour les gens avec des limitations physiques particulières. Les produits porteront le nom de Harbor View et avec plus de 10 modèles disponibles, ALCO VR sera en mesure de répondre aux besoins de nombreux clients et ainsi agrandir la grande famille des adeptes de camping. Une fois de plus, ALCO VR innove pour satisfaire tous les besoins d'une clientèle en pleine croissance.



Vente • Service • Pièces • Location • Entreposage • Consignation

2380, Montée Masson, Laval (QC) H7E 4P2

www.alcovr.ca • www.alcovr.com

450.666.2444

1.800.465.6444